

馬可福音

主題	經文	和合本	備註	學習要點
07.1 論古人的傳統 (7:1-7:23)	可7:1	有 法利賽人 和幾個 文士 從耶路撒冷來，到耶穌 那裡 聚集。	本段經文很長; 那裡:此時耶穌仍在革尼撒勒; 法利賽人:律法的執行者; 文士:律法的解釋者 那裡:革尼撒勒(參v6:53)	07.1: 不被人為的傳統綑綁
	可7:2	他們曾看見他的門徒中有人用 俗手 ，就是沒有洗的手，吃飯。	俗:或譯平常的,未潔淨的	
	可7:3	(原來 法利賽人和猶太人都拘守古人的 遺傳 ，若不 仔細 洗手就不吃飯；	原來:或譯因為; 遺傳:或譯傳統; 仔細:原文是握著拳頭	
	可7:4	從市上來，若不 洗浴 也不吃飯；還有好些別的規矩，他們歷代拘守，就是洗杯、罐、銅器 [^] 等物。)	洗浴:洗乾淨; [^] :原文在銅器之後有"床",表示床若沾染到不潔也須清洗	
	可7:5	法利賽人和文士問他說：「你的門徒為甚麼不照古人的遺傳，用俗手吃飯呢？」		
	可7:6	[^] 耶穌說：「以賽亞指著你們 假冒為善 之人所說的預言是不錯的。如經上說： 這百姓 用嘴唇 尊敬 我，心卻 遠離 我。	[^] :句首有"但是"; 假冒為善:偽善,原意是演員; 這百姓:放在動詞前面,表示強調; 尊敬,遠離:都是現在式,強調現在依然這樣; (註:參:賽29:13主說: 因為這百姓親近我, 用嘴唇尊敬我, 心卻遠離我; 他們敬畏我, 不過是領受人的吩咐。)	
	可7:7	他們將人的 吩咐 當作 道理 教導人， ◀ 所以拜我也是枉然。	吩咐:誡命; 道理:或譯教訓; 本節後半節其實在句首,強調枉然的敬拜	
	可7:8	你們是離棄神的誡命， 拘守人的遺傳 」；	本節說明動作的先後:先離棄神,然後拘守人的命令; 拘守:或譯緊緊抓住; 遺傳:傳統	
	可7:9	又說：「你們誠然是廢棄神的誡命，要守自己的遺傳。」		
	可7:10	[^] 摩西說：『當 孝敬 父母』；又說：『咒罵父母的，必治死他。』	[^] :最前面有因為; 孝敬:或譯尊敬	
	可7:11	你們倒說：『人若對父母說：我所當奉給你的，已經作了 各耳板 』（各耳板就是供獻的意思），	各耳板:指奉獻給神	
	可7:12	以後你們就 不容 他再奉養父母。	不容:不容許;(註:然而孝敬父母是十誡的第五誡)	
	可7:13	這就是你們承接遺傳，廢了神的道。你們還做許多這樣的事。」		

	可7:14	耶穌又叫 眾人 來，對他們 說 ：「你們都要聽 我 的話，也要明白。	眾人：一個團體，指猶太人； 說：未完成式，指不只講一次； 我的話：原文沒有“的”字，但加譯也很好，這是一種強調受詞的筆法；(註：神的話是耶穌的終極關懷之一，擔心信徒受異端邪說的欺騙)	
	可7:15	從外面進去的 ←不能 污穢人，惟有 從裡面 出來的乃能污穢人。」(有古卷加：	不能：原文放在句首，表示強調沒有一樣能； 從裡面出來的：原文直譯是從人出來的，即從(污穢的)人出來的	
	可7:16	有耳可聽的，就應當聽！)	原文無此節	
	可7:17	耶穌離開眾人，進了屋子，門徒就問他這比喻的意思。		
	可7:18	耶穌對他們說：「你們也是這樣不明白嗎？豈不曉得凡從外面進入的，不能污穢人，		
	可7:19	因為不是入他的心，乃是入他的肚腹，又落到茅廁裡。(這是說，各樣的 食物都是潔淨的)」；	食物都是潔淨的：潔淨一字是及物動詞，食物是直接受格，因此可以理解為：(耶穌)潔淨所有的食物； (註：根據原文與上下文，耶穌在此等同宣告舊約有關食物潔淨律例已不再適用)	
	可7:20	又說：「從人 裡面 出來的，那才能污穢人；	裡面：原文無，但加譯也很好	
	可7:21	因為從裡面，就是從人心裡，發出惡念、 苟合 、	苟合：淫亂	
	可7:22	偷盜、凶殺、姦淫、貪婪、邪惡、詭詐、淫蕩、嫉妒、謗讟、驕傲、 狂妄 。	狂妄：譯為“愚昧”更接近原文(由“無法”和“認知”兩個字組成)	
	可7:23	這一切 的惡都是從裡面出來，且能污穢人。」	這一切：原文放在句首，表示強調	
07.2 腓尼基婦人的信心 (7:24-7:30)	可7:24	耶穌從 那裡 起身，往泰爾、西頓的境內去，進了一家， 不願意 人知道，卻隱藏不住。	那裡：指革尼撒勒； 泰爾，西頓：在加利利湖西邊，靠近地中海，是外邦人居住地；不願意：隱藏的彌賽亞	07.2: 謙卑懇求主
	可7:25	當下 ，有一個婦人，她的 小女兒 被污鬼附著， 聽見 耶穌的事，就來俯伏在他腳前。	當下：立刻；小女兒：中性，表示年紀很小； 聽見：簡單過去式，表示一次性的動作，指一聽見就採取行動	
	可7:26	這婦人是希臘人，屬敘利腓尼基族。她 求 耶穌趕出那鬼離開她的女兒。	求：未完成式，持續性的動作，指一直求	
	可7:27	耶穌對她說：「讓兒女們先吃飽， [^] 不好拿兒女的餅丟給 狗 吃。」	[^] ：不好的前面有一個連接詞“因為”； 狗：原文指的是小狗或家裡養的寵物狗，耶穌用此字，而不是猶太人貶低外邦人的用字，表示語氣緩和；(註：參太7:6 不要把聖物給狗...)	

	可7:28	婦人回答說：「主啊，不錯；但是 狗 在桌子底下也吃孩子們的碎渣兒。」	狗:原文放在但是後面所接的句子的最前面,表示強調主語,顯示婦人的信心,謙卑與懇求主的急迫性	
	可7:29	耶穌對她說：「因這句話，你回去吧；鬼已經離開你的女兒了。」		
	可7:30	她就回家去， 見 小孩子 躺在 床上，鬼已經出去了。	見:或譯發現; 躺在:完成被動,意思是已經被放在床上	
07.3 耶穌治好耳聾舌結的人 (7:31-7:37)	可7:31	耶穌又離了泰爾的境界，經過西頓，就從 低加坡里 境內來到加利利海。	低加坡里:是一個地區名稱,由十個城組成; (註:耶穌來到加利利海的東邊,是外邦人的居住地)	07.3: 祂是好神
	可7:32	有人 帶著一個耳聾舌結的人來見耶穌， 求 他按手在他身上。	有人:複數,或譯他們; 舌結:啞巴; 求:複數動詞,現在式,指(他們)不斷地求	
	可7:33	耶穌領他離開眾人， ^ 到一邊去，就用 指頭 探他的 耳朵 ，吐唾沫抹他的舌頭，	^:到前面有單獨一字,隱藏的彌賽亞; 指頭和耳朵:都是複數; 吐唾沫:可能有唾棄(疾病,邪靈等)的含意	
	可7:34	望天歎息，對他說：「 以法大 ！」就是說：「開了吧！」	以法大:開了(亞蘭文),強化的簡單過去被動命令, 指馬上被全部打開	
	可7:35	他的耳朵 就 開了，舌結也解了，說話也清楚了。	就:立刻	
	可7:36	耶穌囑咐他們 不要告訴人 ；但他越發囑咐，他們越發傳揚開了。	不要告訴人:"告訴"是現在假設,強調從現在開始要一直這樣做,意即從現在開始不要告訴任何人; (註:再次顯示耶穌是隱藏的彌賽亞)	
	可7:37	眾人分外希奇，說：「他所 做 的事都 ←好 ，他連聾子也叫他們聽見，啞巴也叫他們說話。」	做:已經做成; 好:副詞,放在句首,表示強調,意思是做得好	
08.1 耶穌使四千人吃饱 (8:1-8:10)	可8:1	那時，又有許多人聚集，並沒有甚麼吃的。耶穌叫門徒來，說：	發生地點在低加坡里附近(參v7:31),主要是外邦人的居住地	08.1: 我們都是七餅幾魚
	可8:2	「我 憐憫 ^ 這眾人 ；因為他們同我在這裡已經三天，也沒有吃的了。」	憐憫:字根是脾臟,現在被動式,表達深厚的情感; ^:這眾人前面有一個動態的介詞"臨到",表示憐憫臨到眾人; 這眾人:是一個單數的團體,主要是外邦人	
	可8:3	我若打發他們餓著回家，就必在路上困乏，因為其中有從遠處來的。」		
	可8:4	門徒回答說：「在這野地， ←從哪裡 能得餅，叫這些人吃饱呢？」	從哪裡:放在說話內容的的句首,表示強調	

	可8:5	耶穌問他們說：「你們有多少餅？」他們說：「 七個。 」	問:除了問之外,還有要求的含意	
	可8:6	他吩咐眾人 坐 在地上,就 拿著 這七個餅 祝謝了,擘開,遞給 門徒,叫他們擺開,門徒就擺在眾人面前。	吩咐:命令; 坐:坐席; (註:從拿著開始耶穌的動作"拿著,祝謝,擘開,遞給",其中最主要的動詞是"擘開",預表耶穌的身體也為外邦人擘開)	
	可8:7	又有 幾條小魚 ;耶穌 祝了福 ,就吩咐也擺在眾人面前。	祝福:與祝謝用字不同,但意思類似	
	可8:8	眾人都吃,並且吃飽了,收拾 剩下的 零碎,有 七筐子 。	剩下的:應理解為豐盛有餘的,放在零碎前面,表示強調; 七筐子:在聖經中"七"代表完全,完美,表示救恩臨到所有的人,包括外邦人	
	可8:9	人數約有四千。耶穌打發他們走了,	四千:陽性複數,實際人數加上婦女小孩有可能超過一萬人	
	可8:10	隨即 同門徒上船,來到 大瑪努他 境內。	隨即:立刻; 大瑪努他:在加利利海西邊	
08.2 法利賽人求神蹟 (8:11-8:13)	可8:11	法利賽人出來 [△] 盤問 耶穌, 求 他從天上 顯 個 神蹟 給他們看,想要試探他。	△:盤問前面有開始一字; 盤問:一起要求; 求:現在式,指持續地求; 顯:原文沒有,加譯也很好; 神蹟:指有關彌賽亞的神蹟	08.2: 不以神蹟取代信心
	可8:12	耶穌 心裡 深深地歎息,說：「這世代為甚麼求神蹟呢?我實在告訴你們, 沒有神蹟給這世代看。 」	心裡:或譯靈裡; 這世代:指法利賽人所代表的這一批不信的人; 給:未來式; 沒有神蹟給這世代看:可以理解為:對麻木不信的人,耶穌將不會再行神蹟給他們看	
	可8:13	他就 離開 他們,又上船往 海那邊 去了。	離開:撇下,離開不管; 海那邊:加利利海東北邊伯賽大一帶	
08.3 防備法利賽人和希律的酵 (8:14-8:21)	可8:14	門徒忘了帶餅;在船上除了一個餅,沒有別的食物。		08.3: 思考明白記得神的話語與恩典
	可8:15	耶穌囑咐他們說：「你們要 謹慎,防備法利賽人的酵和希律的酵。 」	謹慎,防備:都是現在式的命令,表示必須一直做; 酵:可理解為教導或影響力; 法利賽人的酵:指虛假的宗教教導; 希律的酵:指信仰世俗化(即對權力,名利,世俗的追求)	
	可8:16	他們彼此議論說：「這是因為我們沒有餅吧。」		

	可8:17	耶穌看出來，就說：「你們為甚麼因為 沒有餅 就議論呢？你們還不 省悟 ，還不 明白 嗎？你們的心還是愚頑嗎？」	餅:放在動詞沒有的前面,表示強調,指門徒只關心沒有餅可吃; 省悟:思考 (註:耶穌連問門徒九個問題,今日的我們仍可自問:我們是否思考,明白,記得神的話語與恩典?如果是,就可防備法利賽人的酵和希律的酵)	
	可8:18	你們有眼睛， 看 不見嗎？有耳朵， 聽 不見嗎？也不 記得 嗎？」	本節的主要動詞落在:看,聽,記得	
	可8:19	^ 我 擘開 那五個餅分給五千人，你們收拾的零碎裝滿了多少籃子呢？」他們說：「十二個。」	^:本節最前面有“當...的時候”;擘開:是五餅二魚的主要動詞	
	可8:20	「又 擘開 那七個餅分給四千人，你們收拾的零碎裝滿了多少筐子呢？」他們說：「七個。」	擘開:原文省略重複的動詞,加譯更清楚	
	可8:21	耶穌說：「你們還是不明白嗎？」		
08.4 治好伯賽大的盲人 (8:22-8:26)	可8:22	他們來到 伯賽大 ，有人帶一個瞎子來， 求 耶穌 摸 他。	伯賽大:在加利利海的東北; 有人:複數,他們; 求:現在式,複數動詞,表示他們一直求; 摸:簡單過去,表示一次性的動作	08.4: 神醫治有祂的時間與步調
	可8:23	耶穌拉著瞎子的手，領他 到村外 ，就吐唾沫在他眼睛上，按手在他身上，問他說：「 你看見甚麼了？ 」	到村外:隱藏的彌賽亞; 你看見甚麼了:意思是耶穌肯定他看到了一些東西	
	可8:24	他就抬頭一看，說：「我看見人了；他們好像樹木，並且行走。」		
	可8:25	隨後又按手在他眼睛上，他定睛一看，就復了原，樣樣都看得清楚了。	註:聖經記載耶穌的神蹟,治好伯賽大的盲人是唯一漸進式的醫治	
	可8:26	耶穌打發他回家，說：「 連 這村子你也不要進去。」	連:強調用語,表示連一次都不可以;(註:可見這得醫治的瞎子家不在這村子裡)	
08.5 彼得認耶穌為基督 (8:27-8:30)	可8:27	耶穌和門徒出去，往 凱撒利亞·腓立比 村莊去；在路上問門徒說：「人說我是誰？」	凱撒利亞·腓立比:在加利利海的北邊	08.5: 認識耶穌是基督
	可8:28	他們說：「有人說是施洗的約翰；有人說是以利亞；又有人說是先知裡的一位。」		
	可8:29	又問他們說：「 你們 說我是誰？」彼得回答說：「你是 基督 。」	你們:放在耶穌問話的最前面,表示強調你們; 基督:受膏者	

	可8:30	耶穌就 禁戒他們 ，不要告訴人 [△] 。	禁戒他們:隱藏的彌賽亞; △:句尾有"關於他的事"兩個字	
08.6 耶穌預言受難和復活 (8:31-8:38)	可8:31	從此，他 [△] 教訓他們說：「 人子 必須受許多的苦，被長老、祭司長，和文士棄絕，並且被殺， 過三天復活 。」	△:教訓前面原文有開始一字; 人子:原文是人的兒子,也可以理解為為人而來的人或為人而來的神的兒子; 過三天:強調"三"; 復活:不及物的主動動詞,原文的意思是起來	08.6: 背起自己的十字架跟從主
	可8:32	耶穌 明明地 說這話，彼得就拉著他， [△] 勸 他。	明明地:公開地; △:勸前面有"開始"一字; 勸:或譯責備	
	可8:33	耶穌 轉過來 ，看著門徒，就 責備 彼得說：「撒但， 退 我後邊去吧！因為你不 體貼神的意思 ，只體貼人的 意思 。」	轉過來: 使用被動語氣; 責備:與上一節(v8:32)的勸同一字; 退去:對第二人稱(撒但)的命令; 體貼:或譯思念; 意思:原文沒有,加譯也很好; (註:耶穌並非指責彼得是撒旦,而是指責彼得阻礙救恩的言行如同撒旦阻礙神的旨意)	
	可8:34	於是叫眾人和門徒來，對他們說：「 若 有人要跟從我，就當 捨己 ， 背起 他的十字架來， 跟從 我」。	若:或譯既然; 捨己:拒絕自己; 捨己,背起:都是簡單過去命令,表示一次性"立志"的動作;跟從:現在命令,表示持續地"執行"的動作,意即捨己與背起他的十字架之後要不斷地跟從耶穌;(註:捨己與背起自己的十字架都是指要釘死老我)	
	可8:35	因為，凡要救自己 生命 （或譯：靈魂；下同）的，必喪掉 生命 ；凡為我和福音喪掉 生命 的，必救了 生命 。	第一和第三個生命:指今生的生命; 第二和第四個生命:指永遠的生命; (註:v35-v38有四個"因為":v35側重今生無法取代永生,v36側重不信者今生的結局,v37側重換得生命的手段,v38側重不信者永遠的結局)	
	可8:36	[△] 人就是賺得全世界，賠上自己的生命， ←有甚麼益處呢?	△:本節原文句首有連接詞"因為"; 有甚麼益處呢:放在句首,表示強調	
	可8:37	[△] 人還能拿甚麼 生命 呢?	△:本節原文句首有連接詞"因為"; 生命:指永遠的生命	
	可8:38	[△] 凡在這淫亂罪惡的世代， ←把我和我的道當作可恥的 ， 人子 在他父的榮耀裡，同聖天使降臨的時候， 也要把那人當作可恥的 。」	△:本節原文句首有連接詞"因為",或譯"更何況"; 把我和我的道當作可恥的:放在句首表強調;人子..也要把那人當作可恥的:放在本節後半段的最前面	